

Bijlage

Reglement betreffende het vervoer van gevaarlijke stoffen
over de Rijn (ADNR)

Resolutie nr. 25 van 5 mei 1988
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Hernieuwing van de tijdelijke voorschriften
betreffende het meren van tankschepen

De Centrale Commissie hernieuwt de tijdelijke voorschriften met betrekking tot het meren van tankschepen die overeenkomstig artikel 3 van het Reglement voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over de Rijn (ADNR) door de resolutie 1979-I-35 aangenomen werden en voor de laatste maal hernieuwd met de resolutie 1985-I-24.

Deze voorschriften zullen van kracht zijn van 1 oktober 1988 tot 30 september 1991.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 november 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

Annexe

Règlement pour le transport de matières dangereuses
sur le Rhin (ADNR)

Résolution n° 25 du 5 mai 1988
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

Renouvellement de prescriptions temporaires
relatives à l'amarrage des bateaux-citernes

La Commission centrale renouvelle les prescriptions temporaires relatives à l'amarrage des bateaux-citernes adoptées, conformément à l'article 3 du Règlement pour le transport de matières dangereuses sur le Rhin (ADNR), par la résolution 1979-I-35 et renouvelées en dernier lieu par la résolution 1985-I-24.

Ces prescriptions seront en vigueur du 1^{er} octobre 1988 au 30 septembre 1991.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 novembre 1989.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

N 90 — 964

14 NOVEMBER 1989. — Koninklijk besluit houdende goedkeuring van de resolutie nr. 41 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de overeenkomst tussen het Groothertogdom Baden, Beieren, Frankrijk, het Groothertogdom Hessen, Nederland en Pruisen voor de Rijnvaart, getekend op 17 oktober 1868 te Mannheim, inzonderheid op artikel 46, gewijzigd door de overeenkomst van 20 november 1963, goedgekeurd door de wet van 4 februari 1967;

Gelet op het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 30 maart 1976, zoals achteraf gewijzigd, inzonderheid op artikels 1.08 en 15.03, cijfer 2;

Gelet op de resolutie nr. 41 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart met betrekking tot het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de resolutie nr. 41 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart op het internationaal vlak in werking is getreden op 1 juli 1989 en dat het hoogdringend is de toepassing ervan te bekrachtigen in het intern recht;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De resolutie nr. 41 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart die voorkomt in de bijlage bij dit besluit, is goedgekeurd.

F 90 — 964

14 NOVEMBRE 1989. — Arrêté royal approuvant la résolution n° 41 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la convention entre le Grand-Duché de Bade, la Bavière, la France, le Grand-Duché de Hesse, les Pays-Bas et la Prusse pour la navigation du Rhin, signée à Mannheim le 17 octobre 1868, notamment l'article 46, modifié par la convention du 20 novembre 1963, approuvée par la loi du 4 février 1967;

Vu le Règlement de Visite des Bateaux du Rhin, approuvé par l'arrêté royal du 30 mars 1976, tel qu'il a été modifié ultérieurement, notamment les articles 1.08 et 15.03, chiffre 2;

Vu la résolution n° 41 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin relative au Règlement de Visite des Bateaux du Rhin;

Vu les lois sur les le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la résolution n° 41 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin est entrée en vigueur au plan international le 1^{er} juillet 1989 et qu'il est urgent d'en consacrer l'application en droit interne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La résolution n° 41 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin, dont le texte est repris en annexe au présent arrêté, est approuvée.

Art. 2. Het artikel 15.03, cijfer 2, van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen is gewijzigd overeenkomstig de bepalingen opgenomen in de bijlage bij de resolutie nr. 41 van 22 mei 1989 van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart.

Art. 3. Onze Minister van Verkeerswezen en Onze Minister van Buitenlandse Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 november 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

Bijlage

Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen

*Resolutie nr. 41 van 22 mei 1989
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart*

Resolutie van Onderzoek — Artikel 15.03, cijfer 2
Toepassing van het herziene hoofdstuk 14
wat de tachografen betreft

De Centrale Commissie,

op de voordracht van haar Comité van het Reglement van Onderzoek;

neemt, krachtens artikel 1.08 van het Reglement betreffende het Onderzoek van Rijnschepen, het als bijlage bij deze resolutie gevoegde amendement op artikel 15.03, cijfer 2 van dat Reglement aan.

Dat amendement zal van kracht zijn van 1 juli 1989 tot 31 december 1989.

Bijlage bij de resolutie nr. 41 van 22 mei 1989
van de Centrale Commissie voor de Rijnvaart

Cijfer 2 van het bij resolutie 1987-I-11 aangenomen artikel 15.03 dient aangevuld met een 3e lid, dat luidt als volgt :

« Van 1 juli 1989 tot uiterlijk 31 december 1989, kan een schip dat niet is uitgerust met een tachograaf, de in artikel 14.05 voorziene faciliteiten genieten betreffende de keuze van de tijdstippen waarbinnen de vaart onderbroken wordt en de verlenging eenmaal per week, van de dagvaart tot ten hoogste 18 uur indien bewezen wordt dat voor dat schip, een tachograaf van een goedgekeurd type is besteld of dat het nodige is gedaan bij een erkende gespecialiseerde firma om de tachograaf op het schip te installeren.

Dit bewijs moet worden geleverd door middel van een schriftelijke bevestiging van de fabrikant, de verdeler of de erkende gespecialiseerde firma, en moet zich aan boord van het schip bevinden. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 14 november 1989.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,
J.-L. DEHAENE

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. EYSKENS

Art. 2. L'article 15.03, chiffre 2, du Règlement de Visite des Bateaux du Rhin est modifié conformément aux dispositions reprises dans l'annexe à la résolution n° 41 du 22 mai 1989 de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin.

Art. 3. Notre Ministre des Communications et Notre Ministre des Affaires étrangères sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 novembre 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS

Annexe

Règlement de Visite des Bateaux du Rhin

*Résolution n° 41 du 22 mai 1989
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin*

Règlement de visite — Article 15.03, chiffre 2
Application du chapitre 14
révisé en ce qui concerne les tachygraphes

La Commission centrale,
sur la proposition de son Comité du Règlement de visite;

adopte, en vertu de l'article 1.08 du Règlement de visite des bateaux du Rhin, l'amendement à l'article 15.03, chiffre 2, de ce Règlement figurant à l'annexe à la présente résolution.

Cet amendement sera en vigueur du 1er juillet 1989 au 31 décembre 1989.

Annexe à la résolution n° 41 du 22 mai 1989
de la Commission centrale pour la Navigation du Rhin

A l'article 15.03, adopté par la résolution 1987-I-11, ajouter au chiffre 2 un 3e alinéa libellé comme suit :

« A partir du 1er juillet 1989 et jusqu'au 31 décembre 1989 au plus tard, un bateau non équipé d'un tachygraphe peut bénéficier des facilités prévues à l'article 14.05 en ce qui concerne le choix de la période d'interruption de la navigation et la prolongation de la navigation diurne à 18 heures au plus, une fois par semaine, si la preuve est fournie que pour ce bateau un tachygraphe d'un type agréé a été commandé ou que pour le montage à bord commandé a été passée à une firme spécialisée agréée.

Cette preuve doit être fournie au moyen d'une confirmation écrite du fabricant, du distributeur ou de la firme spécialisée agréée et doit se trouver à bord. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 14 novembre 1989.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,
J.-L. DEHAENE

Le Ministre des Affaires étrangères,
M. EYSKENS